



## 大会

第五十二届会议

正式记录

## 第四十二次全体会议

1997年10月31日,星期五,上午10时举行

纽约

主席:乌多文科先生 .....(乌克兰)

嗣后:卡潘加先生(副主席).....(刚果人民共和国)

上午10时10分开会。

## 议程项目 156

## 促进和平文化

秘书长的说明(A/52/292)

决议草案(A/52/L.4)

主席(以英语发言):秘书长转递联合国教育、科学及文化组织总干事的报告的说明已以文件 A/52/292 印发。

我请孟加拉国代表介绍决议草案 A/52/L.4。

拉赫曼先生(孟加拉国)(以英语发言):我荣幸地就题为“促进和平文化”的议程项目 156--第一次作为单独项目在大会审议--在本次会议上发言。

孟加拉国与阿根廷、不丹、玻利维亚、哥斯达黎加、科特迪瓦、吉布提、萨尔瓦多、格鲁吉亚、几内亚比绍、圭亚那、洪都拉斯、马里、毛里塔尼亚、蒙古、纳米比亚、尼加拉瓜、巴拿马、菲律宾、塞内加尔、土库曼斯坦和委内瑞拉一道请求将这一十分重要的议题作为单独项目列入议程。这一请求载于文件 A/52/191。总务委员会以及全体会议一致决定列入这个项目供全体会议审议。

当我们跨入新的千年之际,我们面临一个相互依存世界的各种挑战和巨大潜力。今天的世界基本上是一个全球大家庭,它建立在相互依存和互动的利益,以及

思想、文化、资源、技术和信息的广泛交流的基础上。正是在这一意义上,相对于暴力和战争文化的和平文化才有效用。

虽然这是一个逐渐形成的概念,但是和平文化来源于我们的社会互动和分享利益的文化、容忍和尊重人权、民主和自由的基础以及我们对和平共处的共同追求。当我们奋力解决大量跨界问题时,相对于战争、暴力和冲突的和平与和睦的文化可以为有意义的全球行动联盟提供基础。

联合国本身的创立是从战争和暴力文化转变到和平和非暴力文化的一个重大步骤。自那以后,和平文化的原则通过各种重要的文书和方案正在形成。它也作为一个重要和交叉的概念反映在最近几年召开的各种重要的国际会议的成果中。由联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)拟订的概念已在许多层次和许多国家得到积极宣传。它逐渐形成一个全球运动。在每个社会为促进不同群体间的理解与和睦而在国家一级宣传这一概念以及在双边、区域和国际各级宣传这一概念只是用来补充现有的努力和方案。同样,我们相信,联合国系统推动和平文化的行动具有相同目标的也是对联合国其他努力,包括维持和平、裁军、发展、人权以及提高妇女地位等努力的补充。

关于提倡我们对和平文化的发展和促进给予支持,我们认为这主要是一个基于每个社会和制度具体社会经济和文化条件的转变和体制发展过程。我们还愿强调和平与发展的联系以及对和平文化的需要,这是与国

97-86376 (c)

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关代表团的成员一人署名,在会议举行后一个月内送交逐字记录处处长(C-178室)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

际合作和人的可持续发展的目标紧密相连的。

发展和平文化的任务需要以共同利益和共有目标为基础的全面的、教育、文化、社会和公民行动。和平不仅仅是没有战争和冲突。它应该被理解为与民主、正义和发展有内在联系的积极的、具有活力的参与进程。在这一过程中,差异得到尊重,对话得到鼓励,冲突转为合作。因此,将促进和平文化作为一个全球运动需要在不同政府间和政府机构以及民间社会的其他行动者中建立联盟。

由秘书长在文件 A/52/292 中转递的教科文组织总干事的报告全面地描述这一概念的发展和正在进行的促进和平文化的各种活动。我们感谢他为一项关于和平文化的宣言和行动纲领草案提供了要素。我们认为这些要素为宣言和行动纲领草案的制定提供了有用的基础。

有关该项目的决议草案(A/52/L.4)是一个程序性文本,它要求秘书长与教科文组织总干事协调并考虑到会员国的意见在 1998 年第五十三届会议上向大会提交一项关于和平文化的宣言和行动纲领草案。一旦草案完成,政府间为通过该宣言所进行的审议程序就自然开始。正如大会了解的那样,经济及社会理事会已经建议大会将 2000 年宣布为国际和平文化年。我们认为,大会在前一年,也就是 1999 年,通过宣言和行动纲领草案将为适当地纪念和平文化年提供必要的动力。

我们认为,和平文化是关于非暴力和尊重人权。它是关于各民族间的尊重和团结以及各文化间的对话。它是和平与民主参与的联系以及发展的权利。它是关于男女之间的平等。作为全球大家庭的成员让我们都决心为和平文化开辟一条新的航线。

在征得大会的同意下,我现在介绍题为“推动和平文化”的决议草案 A/52/L.4。除了文件上所列的提案国之外,阿尔及利亚、阿根廷、不丹、玻利维亚、吉布提、吉尔吉斯斯坦、蒙古以及土库曼斯坦也已加入在为决议草案的共同提案国,使提案国的总数达到 37 个国家。

和平文化的概念的基础是一种根本信仰,即:要使子孙后代免遭战祸就需要将战争和暴力文化转变为和平文化。

决议草案注意到文件 A/52/292 中所载的教科文组织总干事的报告。该报告概括了关于和平文化的宣言和行动纲领暂定草案的要点。秘书长被要求与教科文组织总干事协调并考虑到在就该问题进行辩论时会

员国所表达的观点,向大会第五十三届会议递交一项关于和平文化的宣言和行动纲领草案。决议草案还决定在第五十三届会议的临时议程上列入题为“和平文化”的项目。

这基本上是一项程序性决议,我希望它能够以协商一致通过。

**德赛雷加·史密斯先生(巴拿马)**(以西班牙语发言):巴拿马是决议草案 A/52/L.4 的共同提案国,因此我们支持作为教科文组织倡议基础思想和目标。联合国通过第 51/101 号和第 50/173 号决议使自己开始参与这一行动。

自战争从人们的心灵开始这个明智观点在 1946 年纳入教科文组织宪章以来,现实表明消灭战争以及用和平取代战争是一项需要国际社会作出承诺的长期任务。

人类已经积累了为什么会爆发战争这一问题的知识和认识。通过这种信息和思想的积累,教科文组织有一项消除无知、推动教育、科学、文化以及通讯进步的公认使命和任务。这些进步是建设个人和发达社会的支柱。

自 1989 年冷战消退以来,和平文化的概念开始在教科文组织知识追求和业务活动中占据重要的地位。在讨论这个概念时,大会认识到和平文化已经成为教科文组织在许多国家所展开的成功的试验项目的主题。

我国代表团感谢秘书长和教科文组织总干事通过文件 A/52/292 在这个概念的起源和发展问题上给我们启发。这些文件明确地说明了题为“推动和平文化”的跨学科项目将在教科文组织理事会的指导方针基础上进行重组和加强,但是,该项目的目的与目标一定要在联合国的领导下才能够达到。

我国代表团认为,在本届会议上,大会应该接受这种领导地位。这也就是为什么我们支持经济及社会理事会在 1997 年 7 月作出的宣布 2000 年为国际和平文化年的决定。此外,我们有趣地注意到诺贝尔和平奖获得者呼吁将 2000 年至 2010 年间的十年定为非暴力文化十年。

我国代表团认为,关于和平文化宣言的初步草案文本以及同一题目行动纲领的初步草案文本有许多长处。在这次全体会议上解释这些长处将意味着对上述文本进行分析。为了简洁起见,我仅想说两个文本中所

包含的主题与1992年以来联合国会员国在主要会议上所作出的承诺是一致的。

应该指出,这些案文与在里约热内卢、维也纳、哥本哈根和北京通过的宣言和行动计划是相吻合的。但我国代表团认为,它还应该指出,在我们看来,这些案文具有另一种精神内容,即它们通过将和平与文化连为一体,授权联合国使人类的精神目标与物质目标达到所需的结合。

“推动和平文化”的项目应保留在联合国的议程上,将它作为一个必要过程的一部分,使政治上的所有层面和道义上的所有要求在联合国的讨论和决策过程中得到考虑。

联合国将通过“推动和平文化”的项目把战争从遗传学上说并非人的本性这一科学论断变为道义上对人类超自然命运的确认。联合国正致力于确保各国能在自由、相互理解、参与和团结中享有这一命运。

巴拿马代表团完全赞同萨尔瓦多代表团将以中美洲地峡各国的名义以及巴拉圭代表团将以里约集团名义所作的发言。

姆拉先生(缅甸)(以英语发言):第二次世界大战后,联合国被交付使后代免遭战祸的任务。联合国尽其力量履行了这一基本责任,取得了重大成功。随着冷战的结束,这项任务更加复杂,需要拿出着眼于长远的新办法,以实现它原定的目标。

与普遍的看法相反,正如冷战后事件有力表明的那样,冷战的结束给二十一世纪带来了种种不确定状况。不同族群和文化之间容忍度很低,造成各国内部不信任日益加剧和紧张状况更加严重的气氛。结果,我们目睹冷战后世界各地可悲地发生暴力和武装冲突,导致成千上万无辜者丧生。如果我们放松警惕,世界一些地区仍可能再次被这些暴力和冲突吞噬。这清楚表明,要使后代免遭战祸,仅仅是防止暴力和武装冲突的爆发是不够的。正如秘书长的报告正确指出的那样,要完成这项任务,

“不仅要把引起战争的体制结构和各种形式的战争,而且还要把引起战争的深层次的文化根源,即暴力及战争文化,转变为和平文化。”

(A/52/

292,第2段)

联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)在促进和平文化方面发挥了非常重要的作用。这一概念产生自1989年7月在科特迪瓦举行的“使和平扎根于人的思想”国际大会。教科文组织于1993年制订了《和平文化方案》,并在其第二十八届大会上宣布,从战争文化转为和平文化是世界在本世纪末面临的巨大挑战。自那以后,教科文组织一直在“推动和平文化”的跨学科项目下在许多层次开展多种活动。在这方面,我们赞赏教科文组织的努力,并感谢秘书长和教科文组织总干事就教科文组织在促进和平文化的努力方面所开展的工作向我们作了有益的说明。我们还欢迎教科文组织作出努力,依照第51/101号决议为我们编制关于和平文化的宣言和行动纲领草案的内容。我们认为这些内容非常令人感兴趣,而且经过了深思熟虑。

正如秘书长的报告所指出的那样,和平文化是从人自身的信念和行动中产生的一个过程,而且又是在每个国家特有的历史、社会文化以及经济环境中发展的。基于我们在恢复国家和平方面的实际经验,我们赞成这一看法。但是,在这里必须强调,历史、社会文化和经济环境不单单是发展和平文化的被动条件。它们是这一进程的决定因素。使这一进程取得成功的先决条件是详尽了解这些因素,并消除由特定环境和条件决定和形成的旧态度。缅甸在这方面的国家经验使人们对缔造和平的任务有一个深入的认识。

缅甸在独立后的整个时期一直受叛乱问题困扰,它充分意识到国家缔造和平进程所涉及的社会经济问题、它的微妙性质和这条道路上意想不到的困难。缅甸第一次遇到叛乱问题是在它从英国政府手中刚刚获得独立的时候。这个问题很快成为一个大范围的全国性问题,使我国的发展努力蒙受巨大损失。我国的边界地区在所有领域都落后于全国其他地区,这主要是由于叛乱问题。不同民族之间存在深刻的不信任。尽管缅甸以前历届政府为使叛乱团伙参与和平谈判作了认真努力,但令人沮丧的是,我国仍未实现和平。

恢复法律和秩序国家委员会没有因以前历届政府在和平努力方面所受的挫折而气馁,它在1988年担负国家责任时采取了以一种不同的办法为基础的一些新的和平主动行动。与以往不同的是,这一新办法强调开发以前叛乱最严重的边界地区。按照这一新办法,政府开始对这些地区实施发展项目,解决民众的基本需要。此外,有关区域的不同民族获得了参与这些努力的机会。政府为不同民族的利益所作的认真努力和表现

出的真诚关心赢得了他们的理解、信任与合作。以积极的态度取代不信任,从而形成一种气氛,使以前的死敌现在变成发展伙伴。目前,17个武装团伙中有16个取得了合法地位,它们正参与各自地区的发展工作。这使缅甸目前享有现代历史上从未有过的普遍和平。

强加于人的和平是脆弱的和平。政府在建立缅甸和平时,并未诉诸于武力。它触动了全国各族人的心灵,他们过去被排斥在国家努力之外,因而在自己的国家中沦落于边缘地位。政府认真地解决他们的问题。我们相信,我们目前所享有的通过合作与理解而建立的和平,将继续在全国存在,并将对该区域产生积极的影响。

缅甸意识到,推动和平文化并非仅限于一个国家或一个区域。它必须是一种全球努力。然而,我们认为,首先需要在国家一级牢固地建立和平文化。我们国家努力的成功与否,将决定我们能否在全球一级取得成功。为此,我们谨强调国际社会需要对各国政府建立和平的努力表示声援。

我们正面临着为下一世纪建立和平文化的艰巨任务。正如人们广泛意识到那样,这是一个全面与长期的进程。然而,鉴于正在如此多的级别和区域采取各种推动和平文化的活动,我们相信该进程正朝着正确方向发展,并希望它将取得成功。

**主席**(以英语发言):在请下一位发言者发言之前,我谨提议有关该项目辩论的发言者名单于今天上午11时截止报名。

就这样决定。

**主席**(以英语发言):因此我要求那些想参加辩论的代表尽快把自己的名字列入名单。

**布尼先生(斐济)**(以英语发言):斐济是摆在我们面前的决议草案的共同提案国之一,它谨对该文件表示坚定的支持。除其他外,该草案指出,联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)总干事的报告表明,从战争文化向和平文化的过渡已被教科文组织列为优先事项,而且在进入二十一世纪之际正由联合国系统在各级推广。该草案还要求秘书长与教科文组织总干事进行协调,向大会第五十三届会议提交一项有关和平文化的宣言和行动纲领草案。尊敬的孟加拉国外交秘书拉赫曼大使最清晰和雄辩地介绍了该决议草案。我们极为感谢他,并相信大会将以协商一致方式通过该决议草案。

根据去年第51/101号决议而提交的由秘书长在文件A/52/292中转递的教科文组织的报告,为我们在大会中的审议工作提供了重要和有益的框架。

我们世界上的永久与持久和平,一直是每个国家及历代人的梦想和强烈愿望。永久与持久和平是友好及建设性的双边和国际关系的基础。它是各民族国家进步和发展的支柱。

我国斐济充分致力于世界上的永久与持久和平,我们通过充分和积极参加联合国的几乎每一项维持国际和平行动而实际证实了我们的承诺。我国的几位勇敢的维持和平者为了和平在和平事业中牺牲。

本组织《宪章》的序言表明了联合国人民的决心,即

“欲免后世再遭今代人类两度身历惨不堪言之战祸”。

我们的世界能够通过接受和平文化而充分实现这一决心。序言接着赞扬了力行容恕和彼此以善邻之道和睦相处、以及联合力量以维持国际和平与安全并确保非为共同利益不得使用武力。换言之,《宪章》告诫我们所有大小强弱国家单独和集体地在和平文化中共存。此外,《宪章》呼吁我们各国维持国际和平、发展国家间的友好关系并实现国际合作--所有这些都是和平文化的根本基础。

斐济认为,教育很可能是建立和平文化的唯一最有效的手段。实际上,过去六年中所举办的联合国主要会议--即里约地球问题首脑会议、维也纳人权问题世界会议、开罗人口和发展问题国际会议、哥本哈根社会发展问题世界首脑会议以及北京第四次妇女问题世界会议--都强调了教育在实现正义、平等、发展与和平目标过程中的中心作用。同样,教科文组织的全体成员国在上一次的大会上重申:它们相信教育是通往民主、发展与和平的万能钥匙。

因此,紧迫需要改革我们的教育制度。我们需要检查我们的课程,审查下一千年的新的需求,并设计将使我国及将成为下一代领导人的我们的学生作好准备的研究课程,这不仅是为了代价高昂的维持和平行动,也是为了尽早对安全所面临的威胁的前兆作出反应,基本上可通过建立和平及防止战争的民间努力来应付这种威胁。

这是我国将继续从这个讲坛上呼吁立即成立一个联合国特别司或单位来在冲突预防和解决方面展开预防性外交活动的主要原因。这样一个单位将确保及早发现到潜在的冲突,从而我们的社会能够及时行动并建立和平,而不是对暴力已经爆发的局势作出反应。

联合国前秘书长在其《和平纲领》中提醒我们,维持和平是不够的;还需要建立和平。和平是基本的先决条件。没有发展就没有持久和平。没有和平也就没有任何发展。和平应是一种人权,是全体人类的根本权利。

因此,我国代表团要特别感谢教科文组织特别通过其教育、科学、文化和交流方案而在全球、区域和国家一级积极参与各种和平文化活动并提高全球意识。

我国代表团认为,各国避免战争和开展和平文化是一项普遍优先任务。

和平文化将促进国际经济与社会发展合作以及我们世界上发展中国家的持续经济增长,并将使每年花费在死亡和大规模毁灭性武器之上的以数十亿计的美金得以转用于消灭贫穷、促进人的发展及使我们的世界成为所有发达国家和发展中国家在其中生活的更美好境界。

尽早通过一项有关和平文化的宣言及行动纲领,将会有益于世界上的每个国家。因此,我们呼吁大会以协商一致方式通过该决议。

马比兰甘(菲律宾)(以英语发言):第二次世界大战结束以来半个世纪里,人类经历了世界上许多地方发生持续冲突的时期。一个估计认为,这一期间共发生了138场战争,造成2 500多万人死亡。仅在过去三年联合国记录了82次冲突,其中79次是国家内部冲突。人类在经历了两次世界大战可怕的大屠杀后,继续遭受暴力和武装冲突的悲惨后果,这实在是一种讽刺。

一个矛盾就是和平对人类来说并不陌生。历史上人们学会在和平与和谐中生活的例子比比皆是。但人类的行为中又充满了暴力。和平常常短暂、间隙性地出现在冲突之间,看来已经深深植根于我们的文化之中。

暴力在人的头脑中有其根源。因此,和平必须成为我们意识的一个组成部分。作为个人,我们需要将和平文化内在化。作为社会,我们需要将奉行和平制度化。

建设和平文化是一项令人欢迎的及时倡议。菲律宾本身遭受过武装冲突的后果,因而坚定支持这一倡议。我们坚定支持联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)让整个国际社会参与建设和平文化的努力。为此原因,菲律宾与其他国家一道成为大会关于和平文化决议的共同提案国。在我们国家的和平文化方案方面,菲律宾于1995年在马尼拉与教科文组织合作主持召开了和平文化第二次国际论坛。作为论坛的后续行动,并依照菲律宾政府和摩罗民族解放阵线1996年签署的和平协定,费德尔·拉莫斯总统同意教科文组织总干事提出的在菲律宾建立一个和平文化中心的建议。此外,菲律宾政府正在制订正式和非正式的和平教育方案,并在全国建立和平中心网。

我们认为,就整体而言,文件A/52/292“推动和平文化”是讨论和平文化宣言和行动纲领暂定草案内容的有益基础。我们赞赏教科文组织为准备该文件和将该文件提供给各国代表团所作的努力。

我们赞同教科文组织总干事的看法,即现在是联合国直接面对促进和平文化的挑战的时候了。尽管教育继续在这方面发挥重要的作用,仍需要在更广范围内进行协调一致的努力。在这一工作中,政府必须走在前面,是政府而不是其他社会机构能够有效地动员决心和资源,使建设和平文化的进展持续下去。因此和平文化宣言和行动纲领草案必须体现这一最根本的原则。

我们认为,宣言草案的序言对有关国际协议进行回顾,这是恰当的。但序言之后应该对促进和平文化迄今取得的进展作出全面的评估。这不仅能够为我们提供一个参考点,了解我们现在的处境,而且还指出我们今后的努力方向,会遇到什么障碍以及联合国应该如何克服这些障碍。

行动纲领草案正确地指出,应该将促进和平文化的挑战置于联合国议程的中心。我们赞同这样的看法,即联合国的首要任务是将全世界各种和平努力联系起来和推动全球性争取和平的运动。联合国应该在国家内和国家之间促成政府和民间社会之间的伙伴关系网。达成协商一致意见和确定规范的共同行动是联合国的力量所在。行动纲领草案应该利用这些力量加强教科文组织的教育、信息和通讯方案。

我们赞同需要某种形式的协调机制以便确保行动纲领的执行得到协调的看法。在政府间一级,大会应研究是否可能将行动纲领草案中确定的任务分配给联合

国适当机构予以执行。还应该考虑由联合国秘书处、可能的话由行政协调委员会提供协调的支持。

为促进和平文化的活动筹资对执行行动纲领极其重要。这或许可以从集中联合国系统内指定用于与和平有关的活动的资源,为共同的方案提供资金开始。政府和非政府组织提供的费用分担资金将成倍增加现有的资源为战略上重要的活动提供资金。

总之,这些是菲律宾代表团就和平文化宣言和行动纲领草案的初步评论。

卡斯塔涅达-科尔内霍先生(萨尔瓦多)(以西班牙语发言):我谨代表哥斯达黎加、危地马拉、洪都拉斯、尼加拉瓜、巴拿马和萨尔瓦多就议程项目 156“推动和平文化”发言。

我首先感谢秘书长和联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)总干事就我们面前的议题提出的报告(A/52/292),我们认为这一报告对大会的讨论非常重要。我们也赞同前面发言的人代表决议草案提案国代表团所作的评论。

正如 1995 年教科文组织第二十八次大会指出的,从战争文化转向和平文化是人类今天面临的最大挑战。由于和平超越了国家间的政治、经济和文化协议,在男女公民的头脑中必须进行吸收和平文化的基本价值观念这种过程。

中美洲各国人民直接或间接地遭受持续的战争文化的痛苦。十多年来,我们慢慢地被卷入一场物质和精神的破坏,这种破坏最终大大削弱了民主、自由和社会正义的原则。

现在,中美洲在国际社会和联合国系统各组织和专门机构的支持下实现了和平。共同建立本区域和平文化的努力已经由学术性讨论转变为每天的现实,我们正是在这种环境中促进和增进和平的具体价值观念:容忍、尊重人权、团结、社会正义和摒弃把暴力作为解决社会或其他形式冲突的方法,这些都是有利于我们人民融合发展的因素。

对中美洲人来说,促进和平文化意味着有着关于我们在其中行动的社会、关于其多样性和历史的深刻的科学知识;意味着对我们将为未来建立的社会有着明确的展望,尊重其价值观念及其潜力。这对我们各国人民和我们的领导人来说都是一个巨大的挑战,因为这需要我们在一个不断演进的有利社会环境中以具有创造力

的方式使明天的公民具有力量,成为能够开发自己积极力量的人。

我们相信在这个创造性的进程中教育发挥不可或缺的作用。但这意味着不只是具有表面形式并且能满足我们每一个国家人民的真正需要和具体条件的教育。我们认为,这种教育至少需要达到以下三种认识和发展水平。

第一,需要进行自尊的教育,因为经历冲突的社会无可否认一定是在集体意识中加强归属感的分裂社会。教育必须使这种归属感具有体制形式,使我们每一个公民建立起自尊,使他们有可能接受普遍价值观念和丰富他们自己的价值观念。

第二,需要进行团结教育,以确保我们各国人民在个人和民族自尊的坚实基础上建立永久的一体化,作为集体融合的基本先决条件,这种教育使共同分担责任的原则在公民的心中日益加强。

第三,需要进行发展教育,这种教育将在积极的和支持性的自尊的基础上确保建立一个使人民在精神上 and 物质上感到满足的世界,因为我们认为教育的目的之一就是使个人具有了解自己、进行沟通 and 感到满意的能力。

考虑到这些观点的精神,我们谨强调联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)总干事在 1993 年 4 月在萨尔瓦多举行的思考教育与和平文化问题国家论坛的开幕式上向全世界发出的呼吁。他在呼吁中强调,除其他外,促进了解和经历和平文化就需要正式教育和如在日常生活各方面获得的非正式教育;重要的是在国内和国际上优先注意接触、交流和文化创造性,将其作为工具来促进承认和尊重我们的人类同胞以及我们之间的不同之处;加强国际合作以便消除武装冲突和战争的社会经济根源是为所有人建设更美好的世界中的首要任务之一。

1997 年 9 月 18 日至 22 日在加拿大魁北克市举行会议的美洲各国立法议会的 400 多名议员们同其他人一道听到了这项呼吁。他们在第一次美洲议会大会框架内通过的宣言中表达了对教科文组织倡议的支持,这项倡议的目的是通过尊重人权和加强和平文化传播和平的价值观念。因此现在已是时候,应把语言变为行动、在每一个会员国进一步执行国家和平文化方案、在尚未制订这种方案的国家中制订这些方案以及以这样的方式为丰富国际社会的集体意识作出贡献。

在秘书长与教科文组织总干事协作向会员国提交的报告中我们发现有许多重要的内容可用来拟订关于和平文化的宣言和行动方案。我们相信,今后几个月里我们各国代表团可作出的贡献对促进这些草案将是极其重要的。

最后,我们坚定地致力于推动这项倡议,我们认为这项倡议将十分有助于创造一种有利的国际环境,使所有人在心中理解和平文化的价值。我们确信,这使我们更接近《联合国宪章》的宗旨和原则,更接近为我们所有人建立一个更美好的世界。

**巴姆巴先生(科特迪瓦)(以法语发言):**今天上午我极为高兴地表示我国代表团热情支持孟加拉国代表刚才介绍的题为“促进和平文化”的决议草案,这个主题对我们极其重要。

科特迪瓦是这份决议草案的共同提案国之一,我们完全赞同其他提案国以及前面的发言者在这方面所说的话。

我谨借此机会祝贺联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)就这个项目提交了出色的报告,报告载于文件 A/52/292。

维持和平活动、处理武装冲突造成的人道主义局势以及捍卫人权现在比以往任何时候都更成为联合国工作的优先。因此,在联合国新结构中这些活动具有突出地位是完全有理由的。

我们赞扬、钦佩和尊重联合国维持和平行动取得的许多成功,这些行动证明,如果需要证明,本组织在这个重要和关键的领域获得了能力和专门知识。此外,已为执行和完成这些任务拨出了大量的资金。

这样,虽然确实有必要在暴力冲突爆发后进行干预以便努力恢复、维持和巩固和平并进行重建工作,但我们认为同样重要并更有效的方法是,通过解决造成暴力的根源来防止暴力。这就是在我们各国社会建立和平文化的理由。

此外,在冲突后时期,任何重建努力如果不包括与和平文化有关的内容就将不是真正全面的。

我们科特迪瓦人把和平作为我们的第二宗教,因为我们知道和平是我们最宝贵的财产。没有和平,就不可能进行建设性的、可持续的活动。我们通过经常性的和耐心的对话在我国维持了和平气氛,由于存在这种气氛,我们享有,并蒙上帝之恩,继续享有巩固的稳定与团

结,这使我们能够把我们的所有精力用于我国的发展。由于有了在我国社会传统中深深扎根的和平文化,所有这一切才是可能的。

决议草案 A/52/L.4 的目的是制订关于和平文化的宣言和行动纲领草案,我们认为这个目的响应联合国所有会员国的基本关切,因为确实我们这里的所有国家都是爱好和平的国家,我敢说没有任何人能证明我是错的。

因此,帮助使战争文化变为和平文化无疑是一项高尚的努力,我们中没有任何人会不想参加这项努力。

这就是为什么我国代表团支持孟加拉国代表关于以协商一致方式通过载于 A/52/L.4 中的决议草案的提议。

**萨吉尔·卡瓦列罗先生(巴拉圭)(以西班牙语发言):**巴拉圭代表团荣幸地代表里约集团就题为“推动和平文化”的议程项目 156 发言。

和平文化目前对整个世界是至关重要的问题。将战争和暴力文化改变为和平与非暴力文化是对《联合国宪章》序言所确定的各项原则的回应:

“促成社会进步及较善之民生…力行容恕,彼此以善邻之道,和睦相处”。

一段时间以来,人类渴望创造共处并尊重个人和集体价值观念及人权的全球战略。它还渴望推动和传授尊重自由、正义、民主、容忍和团结原则的态度作为反对暴力和轻视生命的基础。最重要的是,它还谋求避免武装冲突及其一切消极影响。

联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)在推动该方案中受到了这种价值观念的激励。此外,它的主要目标是为世界从暴力和武装对抗、自相残杀的斗争和大灾难的文化过渡到和平文化作准备。里约集团成员国希望更美好的世界,和平、和平共处、容忍、尊重人权以及各国间及种族和宗教团体间友谊的原则所指导的二十一世纪。我们还愿发展有助于普遍获得教育和工作的文化。

我们完全理解,这不仅仅是个人、个别国家或组织,或联合国本身的任务。教科文组织已经指出,它需要所有政府和非政府组织、民间和宗教团体以及媒体的参与。因此和平文化应是教育者的课程,政治家、议员、领导人以及从长远来看所有负责建立未来的人的指导力量。



马丁内斯夫人(厄瓜多尔)(以西班牙语发言):虽然巴拉圭代表在其代表里约集团的发言中阐述了我国立场,但是我国代表团愿作一点自己的补充。

五十年前,世界领导人聚集一堂,欲免后世再遭战祸。因此现在是时候了,我们应重新致力于共同促进推动和平文化的普遍努力。联合国会员国有义不容辞的义务来促进和平、尊重和团结的态度并在这些原则指导下和睦相处。在国内,和平文化概念的实质在于行使发展权的同时,建设基于公正、民主参与、充分教育和尊重推动和尊重人权的传统的未来的权利。

和平文化的基本概念在厄瓜多尔人民之间深深扎根。我们自豪地宣布自己为爱好和平者并力争保持我们国际公认的“和平之岛”的名称。但是,我们认识到这种积极的态度必须伴随建立经济、财政、社会和环境共识的政策,这是人类面临的最重要任务之一。通向和平文化的道路在今天相互依存的世界中要求国际合作。和平不仅是没有武装冲突;它包括人类安全和可持续发展的非军事方面。厄瓜多尔人民继续斗争,以发展来实现和平的理想。

我国代表团欢迎并赞扬联合国教育、科学及文化组织总干事提交载于文件 A/52/292 “推动和平文化”项目下教育活动问题的精湛报告。

在这方面,我谨指出,我国代表团支持该报告的内容并强调它在列出行动纲领草案可能的内容方面的有益贡献。我们认识到,只有平等、发展与和平的联系才能永远消除人类战争和人类不平等的幽灵。因此,我们重申我们在重大联合国会议上所作的承诺。

最后,我国代表团愿表示其坚定的承诺,在大会第五十三届会议上积极参加研究关于和平文化的宣言和行动纲领草案,我们希望它将得到广泛欢迎。

安贾巴先生(纳米比亚)(以英语发言):自联合国在1945年诞生以来,它率领人类共同谋求和平、正义和繁荣的世界--终于没有战争、贪婪和其它可恶的人类和社会冲动的世界。

《联合国宪章》英明和有远见的作者以及我们受益于其集体智慧和想象力的其他人有理由希望坚定地巩固民主、稳定和怜悯的世界秩序,这种秩序将与以本世纪两次前所未有和具有极大破坏力的战争为特点过去明确决裂。

自1945年以来没有发生很大变化。不幸的是,世界仍在目睹许多而非更少的公正和不公正战争事件、区域冲突、内部和种族分争、各种严重苦难、环境恶化以及未缓和的对生命本身的威胁。

因此,国际社会今天继续讨论题为“推动和平文化”的议程项目156是非常适当的。另外,还有两年就到下一个千年了,我们必须加倍努力,重申我们对欲免后世再遭人类身历惨不堪言之战祸的承诺。

在这个地平线上存在着和平与和睦世界的新前景以及推动社会进步与经济繁荣的大众希望。

我国政府致力于维持国际和平与安全的原则,该原则将为今后世代确保和平的未来。我们国际社会经历的一个重要事态发展是,我们达到了这样一个历史关头,人们希望对话而非对抗,这显然预示着我们实现全球和平与安全共同愿望的美好前景。世界上到处都有这方面的范例。

毋庸言,国际合作与团结在我们当今世界十分重要。应该进一步强调,合作可以以各国相互尊重和互利为基础。

纳米比亚政府曾在1990年独立时开始实行一项非常进步的政策,即民族和解政策。纳米比亚政府及其人民已踏上一个适当顾及我国长期独立斗争的非常艰苦但十分必要的进程,并进而阐明,所有纳米比亚人都将为实现民族和解和促进和平、统一和对我们国家的共同忠诚而奋斗。

因此,纳米比亚作为决议草案 A/52/L.4 的提案国,支持联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)总干事的报告(A/52/292)。我们认为,该报告为我们起草一项包括其必要执行和促进办法在内的联合国和平文化宣言,提供了一切必要内容。

我现在要代表我国代表团,对教科文组织和人权事务高级专员办事处特别在联合国人权教育十年(1995-2004年)方面进行的协调与合作表示赞赏。我们对两组织签署的理解备忘录表示欢迎。

我们应该处理暴力的根源,这是绝对必要的,因此我们打算在创建和平文化方面采取有助于防止发生暴力的行动。俗话说预防胜于治疗,这种说法很适当并适用于目前情况。另外,我国代表团认为,这将是一个具有成本效益的干预办法。



我们必须顾及众多角色为把战争与暴力文化改变成和平与非暴力文化已经从事的各项努力。因此,我谨向大会通报我国政府在这方面所作的努力。

我们纳米比亚、莫桑比克和津巴布韦已于今年9月起在丹麦国际发展局慷慨财政支持下,着手进行人权和民主教育。该项目设想持续四年,并涉及制定教材,以及在学校课程、教师培训者和教师中制定结合新教材的适当办法。该项目由我们各自国家的教育部和教科文组织执行。我们认为,该项目补充和支持了预防性外交、维持和平、缔造和平、裁军和经济发展等联合国系统采取的所有其他促进和平行动。因此,我们要求各机构对这些努力进行协调,以便使它们相互加强。

同样,在执行最近历次全球会议成果方面也应进行合作,因为这样做将有助于培养和平文化。

最后,主席先生,我要向你表明,通过各国政府、民间社会和国际组织的有效伙伴关系,联合国和平文化宣言将成为现实。

弗洛雷斯·普里达女士(古巴)(以西班牙语发言):题为“推动和平文化”的议程项目156第一次出现在大会议程上,因此,它引起我们的兴趣和注意是合乎逻辑的。大会以前没有审议过这个问题并不意味着我们对它不了解或感到陌生。自从联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)--特别是其总干事费德里科·马约尔--提出这项建议以来,我们一直密切关注着其事态发展。我们曾不耐烦地等待教科文组织第二十九届大会按总干事概述的提议对这一概念进行深入讨论和审议,以便使大会更全面地了解情况。我国代表团对费德里科·马约尔先生关心使整个联合国系统都参加这一项目的广泛辩论表示欢迎。

人们已正确表明,如果战争始于人们的思想,则我们就必须从人们的思想中消除暴力。我们还要做更多的补充:自私、贪懒、种族主义和不平等也是从人们思想中产生的。但尽管如此,决不能剥夺我们人类的价值观念而忘记,人首先是一种社会存在--用托马斯·曼的话说--人首先是自身和环境的结合。

这意味着什么?这意味着人是其时代及其所处社会的反映。这意味着变革必须十分深刻并几乎是结构性的;我们要铲除的邪恶根源就在于世界存在的不平等,穷富之间日趋深不可测的分歧,社会不正义和国家间不平等。

如果我们不处理问题的根源或就它们的性质和范围得出明确的界定,我们就不能谈论真正的和平文化。

在今天的世界上,数目日增的贫苦人正变得越来越贫困,358个人所拥有的资产超过几乎占世界人口45%的25亿人所居住的国家的年收入总和。在这样一个世界上,我们怎么能在理论上和哲理上谈论和平文化呢?甚至据有欺骗性的新自由主义的全球化的论调也无法掩饰今天的严峻现实。5亿7百多万人--几乎占世界人口的13%--死在40岁之前;8亿多人是文盲;1亿5千8百万以上的儿童营养不良。

这种强加的模式在卫生、教育和社会安全等重要领域中所构成的鸿沟,以及对多数人的普遍排斥使我们走上了一条非常危险的道路。但是,今天所正在谋求的治标不治本的方法不是为了找到公平的解决办法。相反,它们是为了避免社会造反,这种造反的根源不是暴力本身,而是最大程度的不公正。

作为一个统一的整体看待的文化构成人类知识发展的基础。它的前提是儿童,男人和妇女公平享用知识、公平享受人类所继承的美好和宝贵的东西,公平享有增强智能的机会。丰富多样的文化必须在通讯方面,以及在促进各国人民与各国之间的更大谅解方面发挥作用。

和平的涵意绝不仅仅是没有战争。没有经济和社会发展就不会有和平,反之亦然。和平意味着在国际关系中承诺放弃武力或使用武力。它要求遵守所有国家自决和领土完整的原则。它意味着在任何地方反对任何形式的殖民主义或新殖民主义、种族主义或种族歧视,或对人权的侵犯。

如果在一个大国的指挥下,企图向世界强加旨在以武力和恫吓征服独立人民和国家的单方面域外措施和法律,和平就是不可想象的。

我们深信,如果将这些内容收入关于和平文化宣言和行动纲领草案中,我们就会给予这个项目以新的动力作出重大贡献。

同时,我国代表团认为,作为这次辩论的结果,今天在这个大厅中分发的决议草案应首先--在向大会第五十三届会议提交一份最终草案之前--要求所有会员国和政府间及非政府组织就秘书长提交我们的报告(A/52/292)发表书面意见。

我国代表团重申它致力于继续努力实现真正的和平文化,这个和平文化将建立在一个公正和有社会正义的世界的基础上,在其中发展权将不再是一个梦想。

埃瓦尔先生(苏丹)(以阿拉伯语发言):我国代表团对大会在本届会议期间开始审议议程项目 156“推动和平文化”表示满意。我们深信,和平及其文化不再仅仅是一个可取的目标,而是已经成为一个全面的进程,旨在确保机构的变革和采取长期行动,以在人类的心灵中建立和平的堡垒。

在几天前举行的联合国教育、科学及文化组织第二十九次常务会议上,苏丹代表团团长会晤了该组织总干事费德里科·马约尔先生,以讨论苏丹和教科文组织共同关心的重要问题。这些问题中的首要问题是和平文化问题和如何加强该组织与我国之间在这方面的现有合作的问题。

我可能有义务表明,自从教科文组织提出和平文化概念以来,我国代表团一直与教科文组织进行合作以实现其目标和宗旨。我国派高级别代表团参加了 1995 年和 1996 年在巴塞罗那和诺德魏克(荷兰)进行的两轮会谈,以讨论苏丹所关心的问题。在这两轮会谈期间,我国政府代表团和与会的其他代表团就与我国的和平与发展有关的实质性问题自由交换了意见。《巴塞罗那宣言》重申致力于继续在政府间发展管理局成员国所提倡的范围内进行对话。

在国家一级,我国代表团继在 1997 年 4 月 12 日缔结喀土木和平协议之后采取了认真的步骤以实现和平文化,这些步骤包括由国家统一广播公司,电视和报界传播的各种方案,以及旨在男人和妇女心中灌输和平文化价值观念的专题讨论会和学校课程。这些价值观念包括:促进对生命和人权的尊重、放弃一切形式的暴力、严格遵守民主、自由、正义、宽容和团结的原则、接受别人与自己的不同之处,并促进所有民族、宗教和文化群体之间,以及个人之间的谅解和共存。

我高兴地通知大会,对这个旨在加强和平和和平文化的运动有很积极的反应,以致使那些从事这项运动的人受到鼓励以加强这方面的努力。

我国代表团参加了大会面前的决议草案(A/52/L.4)的提案。会员们可能已注意到,这是一个平衡的草案,主张全人类所共有的原则和价值观念。和平是人类共同遗产,本国际组织有义务为子孙后代的利益和将其转化为和平文化。

我国代表团在考虑了大会文件 A/52/292 后认为,教科文组织总干事所建议的内容为制定一项关于和平文化的联合国宣言和行动计划提供了良好的基础。

副主席姆万巴·卡潘加先生(刚果民主共和国)主持会议。

迈克达德先生(阿拉伯叙利亚共和国)(以阿拉伯语发言):“文化”有许多定义,但我们一般认为文化指的是人的知识活动、行为和创造性。由于它的特别地位和重要性,文化占据着突出的位置。我们看到这一点并尊重它。文化还必须得到发展,以推进文化的所有影响,包括它的政治、社会和科学影响,这些同文化是不可分割的。

事实上,文化是文明的起源;文明是科学的起源;而科学今天是壮观和革命性科学发现的来源。

鉴于文化同政治之间的无时无刻相互作用,我们可以肯定的说,文化和政治相辅相成。因此人们对摆在面前的项目--和平文化有政治兴趣。我们现在需要把这种政治兴趣界定为一种防止国际局势任何恶化的坚定的意愿。

因此我们认为,和平文化意味着使人类认识到《联合国宪章》的宗旨和原则,认识到国际法和人道主义法的规定;它意味着不干涉他国内政,不接受第三方对另外一个国家资源的占领和控制。相反,在世界要求正义、平等和人民自决的权利神圣不可侵犯的时候,它意味着抵制力图影响一国国内决策,威胁该国主权和重新建立殖民地影响的试图。

传播和平文化的一个必要因素就是避免执行为扩大富国和发达国家与贫穷的第三世界国家之间的差距,这些贫穷的第三世界国家无法确保增长,无法最有效地利用他们的自然资源和人力资源,结果失业、财政赤字和债务状况年年恶化。

我们认为,和平文化反映人们对知识的追求和感到安全的愿望。由和平文化产生的文明必须解决愚昧、压迫和欠发展的所有各种表现。同样,和平文化不能在外国占领、饥荒、贫困、流放和压迫等祸害面前保持中立,因为这些祸害给国际社会带来负担,因为它们威胁国际和平与安全。它们还在国际关系中种下混乱的种子,鼓励仅仅诉诸军事力量。但是,这种力量不能指导世界,因为它是盲目和残暴的。世界需要合作、团结和

相互援助,以弥补财富和实力与痛苦、贫困和死亡之间日益扩大和加深的鸿沟。

和平文化顾名思义是一种反对战争的文化。鉴于我们人类社会面临的挑战,它不能保持沉默。

让我强调,我们不能以当今世界既没有战争也没有战争动机的态度来对待和平文化。事实上,人类历史清楚地表明,许多崇高的思想和文化被消灭,因为在它们遭受和平与和平文化的敌人践踏时,没有人起来捍卫它们。

阿拉伯人已使和平成为他们的文化、遗产和日常生活的一个组成部分,事实上他们已使文化成为他们生活和习惯的一种基本内容。阿拉伯人认为,联合国及其专门机构继续为这些价值及其传播不断努力,是相当正常的。因此,阿拉伯人已接受联合国的中东和平计划,而以色列方面确拒绝联合国以土地换和平原则为基础恢复和平的决议,拒绝执行安全理事会第 242(1967)、338(1973)和 425(1978)号决议。以色列现政府正在千方百计地播种一种新的战争,一场侵略战争的种子,包括由以色列掌握毁灭性核武器和建立联盟,从南北包围叙利亚。

和平文化是建设一个更加美好的未来的正当愿望,通过解决真正的根源,努力避免冲突。它不是象一些险恶的人说的那样,只奴役人民和防止他们实现他们的理想,即解放他们的土地和消除他们在以前的压迫阶段所遭受的不公正的问题。

如果和平文化的根本实质就是进行干预以防止武装冲突的爆发,那么国际社会就有责任制止以色列现政府推行与和平文化背道而驰的政策。国际社会必须使用一切手段,迫使以色列不执行殖民化和定居点政策,并从叙利亚戈兰和巴勒斯坦被占领阿拉伯领土上撤走,撤至 1967 年 6 月 4 日的界线。它还必须敦促以色列无条件撤出黎巴嫩南部和贝卡西部,承认巴勒斯坦人民的政治权利。

人民捍卫他们的土地,捍卫他们的独立和主权的权利,应该是和平文化的一项基本内容。世界各人民和国家必须继续支持这场斗争,因为经验已经表明,一种违背和平文化原则,践踏各人民权利和主权的政策将带来暴力和流血。

我们认为,世界文化的多样性是一种积极的因素,它丰富和平文化。和平文化应该从每一种文化中汲取营养。

我们不应卷入一场无休止的游戏,听任某些国家将其文化强加在其它国家人民头上,损害后者的文化、传统和习俗。讲到文化,尤其是和平文化,我们必须以一种文化与另一种文化以及一种文化特性与另一种文化特性之间作出区分。实际上,存在两类文化:第一类是民族和人的文化—和平文化;第二类是统治和侵略性文化,其目的是造成道德堕落,压制其它文化以支配它们,削弱其它文化以消解和控制它们。我们的担心是文化本身正在成为点燃民族和国家之间冲突和斗争的导火索。这不是一种我们所有人都期待的和平文化。

阿拉伯叙利亚共和国通过其常驻联合国代表团,提请注意文件 A/52/292 中所载联合国教育、科学及文化组织总干事的报告。我们很高兴地看到报告中一些段落强调需要增进各文化之间的理解,并很高兴看到教科文组织出版了一些著作,涉及人类史、非洲通史、中亚文明史、阿拉伯文明通过伊比里亚半岛对拉丁美洲文化的贡献、伊斯兰文化和文明的各个方面、拉丁美洲通史和加勒比地区史。

叙利亚代表团欢迎一些段落提到《联合国宪章》和《教科文组织章程》以及《世界人权宣言》的规定,这些段落载于与和平文化临时宣言草案的要点有关的一节中。然而,我们认为,第 43 段没有提到外国占领是缺乏现实主义的一种表现,因为外国占领是威胁全球和平与安全的最严重的问题之一。没有和平与安全,所有传播和平文化的倡议都只不过是书本上的奢侈品。因此,我们要求加入一段,申明必须尊重各国人民的文化、习俗和文化遗产。

叙利亚人民继承了一个历史悠久的著名文明,这一文明为人类奉献了第一个字母表,它今天象以往一样,追求一个没有占领和霸权的世界,一个实现了平等、正义和和平原则的世界。

鲍彻先生(巴巴多斯)(以英语发言):我荣幸地就摆在我们面前的关于和平文化的第 A/52/L.4 号决议草案发言,该决议草案是以作为联合国会员国的加勒比共同体 14 个成员国的名义提出的。

在我们迎接新的千年之际,冷战结束后冲突、仇恨以及种族和宗教争斗的暴发和扩散清楚地展示了我们遗留给下一代人的东西。因此,本组织必须不断审查其在维护和增进和平方面的工作。加勒比共同体国家认为,当今冲突的性质和复杂性在某种程度上使本组织措手不及,甚至使其完整受到了威胁。

90%的冲突目前集中在国家之内,而不是国家之间;90%的伤亡人员是平民,而不是士兵。参战人员目前不顾本组织确定的基本人道主义准则。联合国为在这块未标明的领域里推进和平所遇到的问题,不是轻而易举可以解决的。已经发挥到极限的传统机制需要修理和改革。

我们从维和经验中得到了许多教训。有关指示有时含混不清。维和人员时时需要承担一些任务,而这些任务并没有经过适当授权、组织或准备。计划和后勤,更不要说本组织的响应能力,往往可望而不可及,财政危机继续妨碍着维和行动的效率。然而,在强调维和任务的困难时,我们不可忘记在这一崇高事业中为本组织提供服务的那些人,他们中许多人为这一崇高事业作出了最大牺牲。

经验还告诉我们,维和任务是多方面的。它包括许多重大的支助行动。这一任务就其最广泛的意义而言,必须协调和执行人道主义求援、公民事务、选举援助、警察和司法重组、人权以及经济和社会重建,这些行动必须在枪炮声停歇之后长期坚持下去。

这些因素是重要的。但它们本身并不足以支撑一个持久和平的时代。必须针对冲突的根源采取行动,以巩固这些行动。加勒比共同体国家支持这样一种看法,即持久和平的前景必须超越传统上对冲突爆发后采取的对策。我们认为,本决议草案试图付诸实施的和平文化的概念,是一个时机已经成熟的理想。因此,我们赞赏联合国教育、科学及文化组织在推进这一行动时所做的开创性工作。

和平文化将建立在前秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利提出的《和平议程》的基础上,并建立在当前改革进程和平与安全行动之上。它与最近几次世界会议通过的行动纲领是一致的。它包含了一整套体现了建立在自由、民主和社会正义原则基础上的社会相互作用和共识的价值观、态度和行为。

它拒绝暴力、崇尚生命、平等权利、言论自由、容忍、性别平等及国与国之间以及种族和宗教各群体之间的谅解。它将根植于人民的心灵,并将通过对话和谈判促进行为上的改变,以及睦邻关系和国际声援。每个国家,不论大小、发达或正在发展,都可以从其丰富的传统和文化中汲取营养,以对和平文化这一进程作出贡献。

加共同体国家同意这样的观点:由和平文化带来的挑战是广泛而深远的,并要求联合国、各非政府组织和公民社会的优先考虑和持续的努力。然而,我们深信,这是国际社会对新的千年的恰当献礼。

这一主动行动遵守为履行使后代免遭战祸的《宪章》义务的重要承诺。在履行这项义务的过程中,我们做好尽职的准备。在这一背景下,我谨代表加共同体国家赞扬决议草案 A/52/L.4 获得通过。

卡梅拉诺女士(哥伦比亚)(以西班牙语发言):多样性既是我们共同的财富,也是我们很大的不幸:也就是说,我们特别不能容忍我们的极端不容忍已导致暴力。

考虑到不是从为结束冲突而平息战火的立场、而是从绝对有必要建立共处--它使我们播下作为发展和进步手段的和平种子--的立场看待现在和未来的需要,和平是我们国家一个非常敏感的问题。因此,我谨代表哥伦比亚着重强调审议题为“促进和平文化”项目的重要性。

多年来,我们正围绕这一问题开展工作,给它冠以各种名称--和平文化、和平教育、和平共处,但总是含有同一目标:和平生存。经过很多次实践和很多方案的实施,产生了必要的进程,它包括向社会各群体和平民、治安部队、可能动摇和平共处的军队甚至儿童灌输和平文化的教育计划。其目的是为了用更牢固的道德价值和原则塑造新人类--在政治上拥有理想、真诚和美德并欢迎社会团结、对倡议更加容忍,在经济上更富创造性的人类,总而言之,是要改变在民众中根深蒂固的和正在形成的因素。

在哥伦比亚缔造和平的道路给我们带来了上个星期的选举,其中大约有 950 万人投了票--这是我国历史上最大的选举。正如一家报纸头版标题所述:哥伦比亚投票选举哥伦比亚。它战胜了威胁,人民通过投票表达向往和平、反对暴力及各种行径的愿望。

我相信这是多年传播和平文化种子的结果。这是个难以权衡的东西,但现在哥伦比亚人民出乎意料地把它变成了一种具体的东西--任务。现在的挑战是怎样将它变为现实。

根据文件 A/52/101 的解释性备忘录第 3 段,和平及其手段必须是

“与民主、正义和发展有内在联系的一个积极、生动、参与的进程”。

我愿与大会一道简单分享我们在一年前在冲突区域就怎样在这样的地区推行和平进程开始实施试验计划的信息。我们曾经同这一计划的发起人为直接解决这个问题而工作。

首先,确立了三个基本要素:社会经济、正义和共处的要素。我们召集了国家和区域机构--治安部队、民间和政治社会、教会和非政府组织--开会,以便拟订十年发展计划,包括从基础结构到不同领域内的培训的一切内容,诸如教育、卫生和住房,换句话讲,是一切称为社会经济要素的东西。为产生这一要素,我们动员了所有有关机构抵制逃避惩罚和腐败,并围绕共处和人权构想开展计划,在这个领域内我们成功地找到了暴力的根源、每个行动者的作用以及解决这个问题的承诺。

经验表明,单一的要素并不能带给我们理想的结果,社会经济发展本身并不够。正如我们一位农民问到,“医生,如果我们没有生存的权利,我们要这些道路、学校和保健中心有什么用?”

出于所有这些原因,我们重申我们致力于“促进和平文化”这个题目。

卡先生(塞内加尔)(以法语发言):在我国代表团看来,审议议程项目 156 尤为重要,因为难道没有说和平是发展的另一个名称?因此,我代表塞内加尔赞扬联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)总干事应大会第 51/101 号决议要求草拟“促进和平文化”的出色报告。

我们都同意,和平不仅是没有战争。政治在和平时代,也经常出现震惊人类道义良知的局势。

世界每一个国家显然在不同程度上存在着肉体 and 道德上的暴力,这国际社会不能忽视的活生生的事实,否则,它就会面临长期不稳定的危险。种族和民族仇恨、无知、文化蔑视以及对公众自由的压制是人类社会和平共处最大的危险。我还想提及缺乏道德、宗教不容忍、仇外情绪、贫困以及拒绝给予人权与自由,这些都是缺乏和平文化的结果。

这一严峻的情况往往还包括国家间冲突,这些冲突使人类社会不稳定并在人们的心中种下暴力文化这一危险的种子,这一文化连儿童、妇女和老人都不放过。如果我们让这种文化发展,作为一个整体的人类最终将面临着被消灭的危险。因此,以致力于人民与国家间和平和团结著称的我国感到推动和平文化必须是联合国最根本的事业,对这种文化的推动必须最终有助于我们从武力的逻辑迈向逻辑的力量和对话。这就意味着要

放弃暴力,更重要的是,在日常尊重和平文化。这是不断谋求对话。

因此我国是《迈向和平文化》决议草案的提案国。我们希望由国家、非政府组织、民间社会、宗教团体以及当地机构组成的国际社会能够一起大力推动教育与觉悟以便使和平、容忍、观点和意见的多样性以及尊重基本人权,包括肉体 and 道德完整性的权利,能在全世界占有主导地位。我们将通过不断的教育、尊重差异、愿意进行对话以及实施以社会凝聚力为中心的战略来帮助我们的公民实现这一目标。

我国呼吁全体成员国支持关于和平文化的决议草案,特别是向在世界上的其他地区传送一个强烈的和平信息。

杜米特留先生(罗马尼亚):我国代表团有兴趣地注意到联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)总干事就第 A/52/292 号文件所载的“迈向和平文化”项目下的教育活动所作的杰出报告。我们已经特别专心的研究了《联合国和平文化声明临时草案》的内容。我们可以说教科文组织根据其宪章所体现的基本目标所作出的全面而又有远见的文件值得我们赞赏。

联合国系统已经进入了一个比以前任何时候都更需要、人们也更期望它深入改革的阶段。在这次会议上,在成员国能否帮助联合国准备接受下一个千年期所带来的挑战这个问题上,他们的创新精神和政治意愿正在经受考验。改革安理会、大会、经济社会理事会以及秘书处对保证联合国在机构和结构上作好准备使自身增进效率和更有影响力是至关重要的。

通过教育改革心态对补充这些努力也是非常重要的。我们应该在这种情况下观察和评估教科文组织寻求将重点放在推动和平文化上的努力。在全球化和信息高速公路的时代,成功的希望比十年以前要大。联合国,特别是作为专门机构的教科文组织应该充分利用我们时代的机会继续成为电脑空间新环境的权威声音。这也正是教科文宪章前言中所描述的决心:

“发展及增进各国人民之间交往手段,并借此种手段之运用促成相互了解,达到彼此之生活有一更真实,更全面认识之目的”。

教科文组织总干事的研究报告向我国代表团揭示了和平文化与民主文化间存在的深刻的互联关系。1997年9月4日,在罗马尼亚布加勒斯特参加民主国家

或恢复民主的国家第三次国际会议的代表通过了标题为“进度审议和建议”(A/52/334)的政治宣言。该文件呼应了众多设想为建设和平文化之基础的原则。我想提一下布加勒斯特会议所达成的几点结论。

首先,全球通讯革命与全球民主浪潮相互推动。对全球化的管理意味着“新的和平道德合约”[A/52/334,第7页]。第三,民主的巩固需要加强公民教育以使人们对公民的权利和政府机构的责任有广泛的认识。第四,支持公民教育对民主化的长远发展是至关重要的。第五,民间社会可以在各种社会中为维持人类发展作出巨大的贡献。第六,媒介已成为国内和国家间主要的对话场所,而且在国际舞台上也是具有特殊作用的国际角色。媒介可以帮助保持一个公开的、有感应力和负责任的政治。

与此同时,教科文组织界定的和平文化的主要组成部分的许多因素也是坚实的民主文化和心态的组成部分。在这些因素中,我们发现了一些反映和激励下列活动的态度和行为:社会互动与共享、民间社会增强了的作用与责任、通过教育推动对人权与基本自由的尊重、在广泛的社会机构中,包括家庭、当地社区和公众媒介推动非正式的和正规的教育、承认男女权利和机会平等、坚持宽容、多样化以及参与的原则。

这些因素超越了南北、东西、发达与不发达之间的分界限。它们是作为联合国基础的集体行动哲学的一部分。推动和平文化的努力是联合国系统其他和平行动的补充,包括防止冲突、维持和平、缔造和平、裁军、可持续人类发展以及民主化。改革的联合国不应低估它们。

亚库布先生(贝宁)(以法语发言):我国代表团欢迎将题为“推动和平文化”的项目 156 列入大会全体会议议程。

在此,我要感谢秘书长,并通过他感谢教科文组织总干事向我们提交的报告。

在新的千年即将来临之际,所有发展中国家面临的最紧迫任务不外是可持续发展。只有在一种和平与稳定的气氛中才能保障可持续发展。因此,我要在这里重申,我国贝宁对尊重人权和基本自由的深刻承诺。它们是国际社会目前,即 20 世纪即将结束时的一项合理关切。

鉴于继续震撼世界的互相残杀冲突,尤其是非洲发生的冲突,明年纪念《世界人权宣言》五十周年应是一个机会,使我们能够通过调动力量消除不容异己、种族歧视和暴力,努力建立和平文化。为了促进人权和基本自由,国际社会应立即采取行动,以和平文化代替世界目前普遍存在的战争文化。

因此,我们要赞扬教科文组织为在会员国间促进和平文化业已开展的工作。非政府组织和民间社会的其他角色在这项和平文化的联合努力中发挥的重要作用也应得到强调。各国政府和联合国系统各组织应鼓励和支持在这个构架中发起和实施的各项活动。

今天,由于发生了某些先兆事件,尤其是过去十年中发生的事件,和平有可能实现。我们现在必须借助这些事件致力于每时每刻在我们社会的所有阶层对付战争现象和暴力、不容异己、排外情绪和种族主义的一切表现形式。我们必须以自由、正义、民主和团结基础上的价值、态度和共享行为,增进丰富人的思想。这样,我们将朝着防止冲突和预防性外交迈出重要步伐。

还必须培养开展对话和谈判的意愿。这一意愿应是解决冲突的主要工具。但是,对话和谈判取得成功的先决条件是参与各方需有诚实、真诚和善意的基本价值并拿出结束暴力的真诚意愿。

教育依然是这项最终努力的关键。它始于家庭经由正规、非正规和非正式结构又回到家庭。因此,保护和加强家庭结构比以往任何时候都更重要。

自由和行使自由形式应包括对家庭和社会的归属感。不应将它与个人主义混淆。个人主义对个人生活、社会和社区、国家及大陆的不利后果是无法估量的。

联合国系统所有实体都能帮助树立这些崇高价值。它们也许已被遗忘,但却仍然存在于人们的心底。除了教科文组织外,新闻部也可以作出宝贵贡献。

在谈论和平议题及民主和人权价值时,我不能不痛苦地想到非洲和它所遭受的各种极其严重危机。

我想到的是大湖区和中非。我国代表团深信,目前的局面并非不可避免,非洲最终将克服这一局面。但联合国及其专门机构,包括教科文组织,非洲友国,非洲统一组织,以及非洲预防、管理和解决冲突的机制迄今所作的努力的确令人鼓舞。

在结束这次有关和平文化的发言之前,我还想简短提及贝宁在这方面的经验。这一经验的令人感兴趣之处在于,在1970年代和1980年代为一党统治的我国经过举行全国有生力量会议后于1991年顺利、和平的过渡到一个民主政权。自那以来,这一尊重民主价值的进程一直在自由和尊重国家体制的气氛中继续并逐步加强力量。

人权、包容他人和宽容的价值以及不同于他人的权利都是每天在贝宁得到培养和发扬的准则,因为毋庸置疑的是,有效落实这些价值依然是建立和平文化的肥沃土壤。

耶稣说:“你们要彼此相爱”。我们每天的行为必须体现博爱、声援团结和和平。

**纪廉先生(秘鲁)(以西班牙语发言):**我想谈谈议程项目156,特别是题为“推动和平文化”的决议草案A/52/L.4。自这项决议草案在第三委员会和在这里即大会全体会议提出以来,秘鲁连续第三年充当共同提案国。

自作为一个独立国家出现在国际舞台上以来,秘鲁外交政策的主要目标之一从根本上来讲是与维持国际和平与安全、国际一体化与合作以及坚决抵制战争与暴力文化相联系的。因此,我们捍卫国际法和《联合国宪章》,因此我们签署了各项有关条约,因此我们完全同意并遵守指导联合国的各项指导宗旨和原则。

作为正在展开的努力的一部分,秘鲁极度重视对待联合国教育、科学及文化组织作为一套价值、态度和行为形式而推出的和平文化,它们体现并激发了基于自由、正义、民主、容忍和团结原则的社会相互作用与交流,同时反对暴力和力争通过寻求解决其根源而避免冲突以及通过对话和谈判解决问题,并确保各项权利的充分行使和提供参与社会内部发展的手段。

根据这一点,秘鲁作为联合国的一个创始国,重申其对教科文组织宪章所产生的义务的坚定承诺。然而,为了履行这一承诺,必须在现在和不远的将来确保教科文组织在其成员国的支持下,为各国国内和各国之间的和平与共处服务。

在当今的挑战延伸到国家边界之外的情况下,根本问题是应让各国对和平文化的诚意与承诺具有实际客观的形式。各国通过其代表口头表述以及通过正式的公报而见于书面的行为,必须看成是与已确立的国内标

准及其针对外部世界的行动不可分割地联系在一起。

如果各国要在国际社会享有信誉,就必须显示出有效基础和标准的存在,这些是自由和民主及与外部世界和平相处的各个社会运作的基础,这些社会尊重各项原则和国际法规则,遵守各项条约,推广和平和真正的睦邻友好关系。

秘鲁的教育基于这些基础和标准,保证了今世和后人对和平的明确奉献。在秘鲁,学校的课本中绝然不提煽动仇恨、暴力或敌对态度。这些不是空话,而是体现于秘鲁官方文件及其与各邻国之间的协议中的原则。这正是那种能够在人民的内心中灌输反对各种形式的暴力的教育形式。

秘鲁欢迎教科文组织总干事在其今年响应大会1996年12月12日的第51/101号决议而提交的报告中所述的他所进行的工作。我们这样做和表示注意到该报告,只是想突出引发适当讨论的重要性,已为一项国际宣言和行动方案草案奠定基础。

秘鲁在对正在展开的推动普遍和平的进程中,了解并保持其对教科文组织值得赞扬的努力的承诺,该组织呼吁其所有成员国积极参与。

**谢佩列夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):**国际社会意义最深远的长期任务之一,就是推动从根深蒂固的暴力与战争的意识形态过渡到和平与民主的文化。在从由联合国教育、科学及文化组织所主办的关于内心世界的和平的亚穆苏克罗会议开始拟订和平文化概念到开始执行教科文组织《和平文化方案》以实现和平文化的很短时期内,这一设想已赢得日益广泛的国际承认。

然而,这仅是一个开端。想法的传播及和平文化的确立,需要复杂和漫长的进程,它将需要实际改变人们的思维及各种公共体制的运作原则。我们所谈的毕竟是在各个社会中确立一种世界文化的概念,这种文化的基础是多样化的统一以及人类是权利和机会均等的各民族和种族的总合体。我们最终必须汇集努力,以建立一个排斥种族、民族和宗教不容忍行为的世界。

俄罗斯是积极参与执行《和平文化方案》的国家之一。本着和平文化的精神而在我国更年轻一代人心中塑造新的世界观的活动,正通过教科文组织在俄罗斯各教育机构、相关学校和各种涉及人权、民主与和平问题的科学和教育中心确定的各位主持人而得到推



动。我要提到青年学院中称作“青年推动和平与民主文化”的方案。成立一个全国协调中心的工作也在进行,以确保俄罗斯在教科文组织国际协商委员会主持下所展开的行動的成功。

在俄罗斯的正在展开的努力范围内,我们正计划使军事训练更具人性。为此,我们正在教科文组织的帮助下,计划把俄罗斯各军事和民间机构纳入各种研究和安全的非军事方面以及分析冲突根源及预防冲突方法及军队在民主社会中作用的学术中心之间的合作网。

在俄罗斯国家人道主义大学、朱可夫军事工程学院以及一些其他高等学术中心设立的教科文组织和和平文化主持人,正在这种努力中担任支持机构。作为《和平文化方案》的一部分,我们正计划在莫斯科举行一次主题为“通过文化与教育从战争的陈规过渡到和平的理想”的重要国际会议。我们赞成把《和平文化方案》变得更为具体和现实。我们需要更大的连贯性和现实态度以及更以行动为目标的做法,而不仅仅是学术和理论的奥妙之处。

在教科文组织的方案实施不到 10 年的时间里,已取得了大量的成果。然而,仍需做大量的工作。教科文组织《和平文化方案》的执行,会有助于实现《世界人权宣言》所载的伟大的仁爱理想。

杜德什先生(突尼斯)(以法语发言):突尼斯代表团是有关题为“推动和平文化”的议程项目 156 的决议草案 A/52/L.4 的一个提案国,愿重申其对各项旨在推动世界和平的倡议的坚定支持。加强和平文化应是联合国欲使人类免于冲突及其破坏性影响的努力的核心。和平文化理所当然是一种防止冲突的根本方法。

为此,容忍、对话、人权和民主的价值观必须成为努力为和平创造必要的条件的支柱。在这一框架内,国际人权公约以及联合国组织的各种国际会议通过的行动计划,都是促进和平文化至关重要的手段。

《联合国宪章》所载原则还代表了这方面的基本参考点。不言而喻,应该通过进行教育和最大程度地传播和平的理想,推动这一架构内的一切活动。在这方面,我国代表团赞赏联合国教育、科学及文化组织当前进行的努力,该组织继续发挥着促进和平文化的积极、建设性作用。

通过鼓励各国人民之间的文化和睦和发展文化问题上的国际合作机制,教科文组织正在对世界和平作出

重要贡献。一般来说,必须在和平事业的范畴内进行文化活动,并致力于维持和发展和平事业。正是在这些原则和考虑的基础上,突尼斯于 1997 年被确定为文化首都。

今年在突尼斯举行了许多丰富多采的文化活动,这些活动都是为了促进对话和容忍的精神,在区域和国际上将人民更紧密地联系起来,为促进和平文化作出贡献。

最后,我们希望联合国和平文化宣言草案的起草能够进一步推动使这一问题成为整个联合国系统的一个优先考虑的主张。

卡布拉尔先生(几内亚比绍)(以法语发言):我们特别感谢联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)及其总干事费德里克·马约尔先生带动的促进和平文化的国际行动。我国对国际社会欢迎并支持这一重要的倡议感到高兴。这一倡议是对全世界人民和平愿望作出的令人钦佩的反应。

联合国系统在实现这一崇高目标方面具有重要的作用。这尤其是因为创建联合国本身就是一种文化行为,正如《宪章》所指出,是为了使后世免于战争,也就是说,为建立普遍和平创造必要的条件。

第二次世界大战结束已经 52 年了。二次大战是巨大的悲剧,这场战争的暴行为幸存者留下了无法磨灭的肉体和精神创伤,提醒我们所有人今天必须在个人和人民之间的关系中永远放弃战争。

几十年来,国际社会一直努力争取重新确定国际关系的含意和性质,当前这种努力的基础是国家的主权平等和承认国家间相互依赖。

我们所目睹的深刻和急剧的国际变化促使我们共同思考我们人民的未来,思考我们应该如何看待因技术进步和大量国际交流而变成真正的地球村的世界上进行对话和磋商的问题。

教科文组织因此要求我们以容忍和相互影响的新精神努力赋予国际和谐的伟大概念以新的活力和内容,这些国家代表了全世界的人民,受到赋予生命真实意义这一同样不可动摇的意志的激励。这才是我们要消灭所有形式的暴力、推动能够开创我们借以自由表达我们的哲学、宗教和政治主张、使个人能够帮助国家进行建设的那种分开性的和平文化的真正意图。

没有这种扎根于我们每个国家的男女心目中的和平文化,就不可能有稳定、进步和发展。我们今天会议的重要性就在这里。并不是要使我们就决议草案的内容达成一致意见,对它投赞成票。相反,今天为我们提供了庄严的机会宣布我们对联合国的信念。这更是宣布放弃使用暴力解决冲突的一个机会,因为我们知道任何解决办法要能持久,必须包括谈判和有关的所有各方在这一进程作出贡献,而这一进程必须导致一种考虑到我们每一个人感情、意见、观点和利益的解决办法。

因此,必须在联合国宣扬这种和平文化。但也必须在我们各自的国家里宣扬这种和平文化,这样我们各国人民就能以这种新的手段武装起来,因为只有这种手段才能使我们的人民和国家免遭长期以来蹂躏世界各国的冲突。

教科文组织因此用我们所珍视的价值、特别是尊重人权、民主以及更为重要的善政激励我们,要求我们同它一道努力确定行动的新框架。我国代表团认为,善政是对一切政府行动的严峻考验,也是实现我们各国所有公民和谐、有益发展的必要手段。

因此,我们必须努力制定对于确立法律重于使用武力是必不可少的规范性文书,以确保我们各国的每一个公民享有权利和必要的空间来表达他或她的情感,以及在确定他或她的国家未来时能做出自由选择。

今天我们大陆各个区域的非洲人正面临新的挑战,他们是教科文组织请我们都参加的这个新的大胆行动的一部分。我们赞同教科文这种观点,即只有社会融合、容忍和相互尊重以及对人权的尊重才能实现我们各自国家的发展。我们还赞同教科文的这种观点,即我们各国人民必须懂得我们各国的未来是在于包容,而不是排斥。因此,今天我们不仅必须加强教科文组织宣传的这些新观点,即我们每一个人都应通过对话以及促进和平文化来为建设一个新的世界做出贡献;我们还必须现在就在这儿宣布,正如我们面前的决议草案所说,我们完全支持这种新的和平文化。

我们认为,我们必须全体一致地支持这份决议草案。然而,同样重要的是,我们作出必要的努力以确保我们每一个国家的每一个公民都了解和平文化的作用和重要性。这样,我们就能再次鼓起热情确保通过这种新的对话和我们都已决定将传播的这种新文化来最终消除产生了这么多误解的积怨以及在我们各自国家导致这么多冲突的不容忍。

我已说过,非洲是一个积极的伙伴,我们愿意为这种努力做出贡献,确保通过以下方式使我们各国人民能在新的环境中繁荣:对话、合作、尊重个人以及促进各教派和文化之间的对话,只有这样才能导致这种新的空间,尤其是通过使我们各国愉和以及建立一个强大而团结一致的国家这种必不可少的工具来这样做。

几内亚比绍代表团完全是按照对我们的要求去做。因此我们希望成为这份决议草案的提案国,我们认为这份决议草案很重要,希望它将成为一种新概念和观念的出发点,这种新的概念和观念将有助于加强我们代表的各国人民之间的友好合作关系,并将构成所有各国人民、特别是我们所代表的各国人民社会互动中的友好关系的新基础。

因此,我们希望我们的孟加拉国同事在会议上早些时候介绍的这份决议草案将得到整个国际社会的支持,能以协商一致意见获得通过。

**代理主席**(以英语发言):我们已听取了关于这个项目辩论的最后一位发言者的发言。

我请卢森堡代表就程序问题发言。

**基尔希女士**(卢森堡)(以法语发言):我荣幸地代表欧洲联盟发言。

欧洲联盟十分重视和平文化主题的重要性以及今天辩论将产生的案文。鉴于这个原因,我们希望推迟对决议草案 A/52/L.4 采取行动,并已告知案文提案者。

此刻我们谨重申,我们已完全准备好以积极和建设性的精神同提案国继续进行磋商,以使大会能对这项决议草案很快作出决定。

**乔杜里先生**(孟加拉国)(以英语发言):我国代表团以及其他42个共同提案国听到卢森堡代表以欧洲联盟的名义发言建议推迟对决议草案 A/52/L.4 采取行动,我们对此感到失望。

今天上午我们已就关于和平文化的项目进行了很好的全面的辩论。它极大地有助于丰富各国代表团在这个问题上的共同观点。我们原以为今天上午我们有可能就这份决议草案采取行动。9月19日就已印发了关于这个问题的报告,10月16日提出了决议草案,我们原来以为我们现在可以作出决定了。

然而,我们也重视在这样一个极重要的问题上取得协商一致意见的重要性。我们希望每一个国家,联合国的所有185个会员国,都加入一项协商一致意见,坚决支

持这项关于和平文化的决议草案。因此我们会很耐心;我们将同意卢森堡提议的推延;但我们希望不会推延得太长。我们希望,我们能在一个星期内就决议草案 A/52/L.4 达成一项协商一致意见。我希望、所有 43 个提案国都希望对决议草案作出的改动极小--或许根本不作任何改动,这样我们下个星期就有可能再回来通过载于文件 A/52/L.4 中的决议草案。

我们希望,并代表 43 个提案国建议,尽早就这个案文采取行动,但不迟于星期一以后的一个星期,即不迟于 11 月 10 日。

**代理主席**(以英语发言):我请哥斯达黎加代表就程序问题发言。

**卡斯特罗·德巴里斯夫人**(哥斯达黎加)(以西班牙语发言):我国代表团同其他代表团一道要求把关于和平文化的项目作为关于这个极其重要问题的一个单独项目列入议程,这项要求载于 A/52/191,并于 9 月在无人反对的情况下获得大会通过。哥斯达黎加又是孟加拉国代表介绍的并宣布现已有 43 个提案国的决议草案 A/52/L.4 最初的 25 个提案国之一。

我谨表示哥斯达黎加赞同萨尔瓦多代表以中美洲名义以及巴拉圭以里约集团名义所作的发言。

我也对有人提议推迟对这份决议草案采取行动感到沮丧。很难理解这样做的理由,因为正如我的孟加拉同事已说的那样,载于 1997 年 9 月 19 日的文件 A/52/292 中的联合国教育、科学及文化组织总干事的重要报告已印发了一个多月。我们的决议草案在两个星期前,即 1997 年 10 月 16 日,就以所有工作语文印发了。

然而,尽管我们肯定我们的决议草案(A/52/L.4)今天可以获得大会广泛支持得到通过,但是我们将注意孟加拉同事的考虑,他说人们必须耐心--有时很难做到这点--并推延通过该决议草案以实现为了全人类的利益和履行《联合国宪章》宗旨和原则以和平文化取代战争文化所要求的共识。

**代理主席**(以英语发言):我请斯威士兰代表就程序问题发言。

**德拉米尼先生**(斯威士兰)(以英语发言):我国代表团原来不打算发言,因为我们认为诸如和平文化的项目是十分微妙的问题,各国代表团会优先考虑它。听到有

人要求对该议题放慢采取行动,我国代表团愿表明它感到不舒服。

我是否可以问一个问题:什么是和平,它有多么微妙?如果和平在任何社会中都是昂贵的商品,那么我们必须迅速采取行动,从而创造建立和巩固和平的文化以避免各大陆一些地区出现的战争。

作为大会成员,人们期待我们很快地采取行动以发展这种文化。今年在日内瓦人权委员会会议期间第一次表明这种意图。因此我谦卑地恳求主席和试图推迟的代表团确定我们可以完成这个问题的时间。

泛泛而谈是不公正的,尤其是对于我们来自任何东西无法替代和平愿望及和平文化的困难地方或区域的人来说。

**代理主席**(以英语发言):我请阿拉伯叙利亚共和国代表就程序问题发言。

**梅达德先生**(阿拉伯叙利亚共和国)(以阿拉伯语发言):我国代表团一方面听取了欧洲联盟表示的意见,另一方面听取了该决议草案(A/52/L.4)一些提案国表示的各种看法。我国代表团--我肯定,与许多其他代表团一样--希望尽量少提议修改该决议草案,因为我们充分支持该决议草案。它毕竟是 42 个会员国提出的。

**代理主席**(以英语发言):鉴于刚才所作的发言,关于决议草案 A/52/L.4 的行动将在以后宣布的稍晚日期采取。

我现在请斯威士兰代表就程序问题发言。

**德拉米尼先生**(斯威士兰)(以英语发言):我国代表团不打算妨碍你正在作出的决定,但我必须说,我国代表团不清楚。我们好象在回避问题。我谨呼吁代理主席明确说明。我们确切将在什么时候对这个问题采取行动和作出决定?

我已经表明和平文化是不可替代的。因此我认为我们不应谋求实现该目标的任何决议草案这样做。

请允许我谦卑地要求代理主席说明我们什么时候采取行动:今天下午或星期一?我们应明确回答这个问题。然后我国代表团将提供支持。

**代理主席**(以英语发言):孟加拉国作为提案国表明,提案国期望在 11 月 10 日前对该决议草案采取行动。

我现在请希望行使答辩权的代表发言。我要提醒各位成员,第一次行使答辩权的发言以10分钟为限,第二次发言以5分钟为限,各代表团应在其席位上发言。

**佩莱德-弗拉克斯先生(以色列)(以英语发言):**我愿对叙利亚代表今天上午十分冗长的发言行使我国代表团答辩权。

十分不幸的是,当我们今天上午在这里聚会讨论联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)总干事关于“促进和平文化”项目下教育活动的报告(A/52/292)和所附决议草案(A/52/L.4)时,我们竟受到叙利亚长篇的陈词滥调的指责。已就该项目达成相当大的国际共识,叙利亚利用这个论坛使该问题没有必要地政治化的企图无补于它的信誉。

我愿重申以色列总理和外交部长阐述的我国立场,并要求叙利亚回到谈判桌上,从而使以色列和叙利亚人民都希望和应该得到的和平可以实现。在国际论坛上好战的声明和好斗的发言不是实现和平的方式,也不会带来和平文化。

**梅达德先生(阿拉伯叙利亚共和国)(以阿拉伯语发言):**当我国代表团谈及和平文化时,我们讲得明确具体。我们清楚地阐述了和平文化的确切内容应是什么。我们说和平文化必须建立在国际法、联合国决议、《联合国宪章》和人道主义法的基础上。我要问,这有什么错。

我们还进一步指出,和平文化意味着铲除战争文化根源,我们在这方面已表明,外国占领就是战争主要根源之一。

我们刚才听取了以色列占领者代表的发言。我对他阐述其观点时的傲慢态度感到震惊。难道捍卫其土地及其人民者真的背离和平文化了吗?如果和平文化不意味着结束外国占领,那它意味着什么?如果和平文化不意味着尊重他人权利,那它意味着什么?

在以色列对阿拉伯土地的占领下,叙利亚、巴勒斯坦和黎巴嫩阿拉伯人民没有得到最低限度的基本人权:以色列占领军士兵剥夺了他们的任何尊严和文化,并使他们完全无法掌握自己的命运。

叙利亚谋求和平,其立场导致了马德里和平会议的召开,叙利亚一贯表示愿意在以土地换和平方案和尊重联合国各项和平决议基础上,从和平进程的停滞点继续推动该进程。这有什么错?

叙利亚准备在以以色列证明愿意遵守联合国各项原则与和平基础时并在这个条件下,恢复和平谈判。这就是阿拉伯叙利亚共和国在和平问题上的坚定战略政策。

## 第五委员会的报告

**代理主席(以英语发言):**大会现在将审议第五委员会关于议程项目123和159的报告以及第五委员会关于议程项目133的报告。

如果没有人根据议事规则第66条提出建议,我将认为大会决定不讨论今天摆在大会面前的第五委员会报告。

就这样决定。

**代理主席(以英语发言):**因此,发言将以解释投票为限。各代表团对第五委员会各项建议的立场都已在委员会阐明,并已反映在有关正式记录中。

我要提醒各位成员,根据第34/401号决定第7段,大会商定:

“如果一个主要委员会和全体会议审议同一决议草案,各代表团应尽可能只解释投票一次,即在委员会,或是在全体会议,但该代表团在全体会议的投票与其在委员会的投票有所不同,不在此限。”

我要提醒各代表团,还根据大会第34/401号决定,解释投票以十分钟为限。

在我们开始就第五委员会报告所载的建议采取行动以前,我要建议各位代表,除大会另有通知外,我们将以第五委员会采取的同样方式作出决定。

## 议程项目123和159

### 联合国安哥拉核查团经费的筹措

### 联合国安哥拉观察团经费的筹措

#### 第五委员会的报告(A/52/547)

**代理主席(以英语发言):**大会现在对第五委员会在其报告第7段建议的决议草案作出决定,该报告目前可见文件A/C.5/52/L.6。

第五委员会未经表决通过了这项决议草案。我是否可以认为大会也愿这样做?

决议草案获得通过(第 52/8 号决议)。

**代理主席**(以英语发言):大会就此结束阶段对决议草案 123 和 159 的审议。

#### 议程项目 133

##### 联合国利比里亚观察团经费的筹措

###### 第五委员会的报告(A/52/543)

**代理主席**(以英语发言):大会现在就第五委员会在其报告第 6 段中建议的决定草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了这项决定草案。我是否可以认为大会也愿通过这项决定草案?

决定草案获得通过。

**代理主席**(以英语发言):大会就此结束目前阶段对议程项目 133 的审议。

#### 安排工作

**代理主席**(以英语发言):我要就工作方案宣布一个通知。11 月 3 日星期一上午 10 时将继续选举经济及社会理事会成员。

下午 1 时 20 分散会。

---

